

TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS

Preface	XV
Préface	XVII
Introduction (English version)	1
<i>Lorraine O'Donnell, Patrick Donovan, Brian Lewis</i>	
Introduction (version française)	19
<i>Lorraine O'Donnell, Patrick Donovan, Brian Lewis</i>	

SECTION 1

LA DÉMOGRAPHIE ET LA VITALITÉ DES COMMUNAUTÉS / DEMOGRAPHY AND COMMUNITY VITALITY

Évolution démographique de la population anglophone au Québec, 1951-2036	41
<i>Jean-François Lepage</i>	
Migrations interprovinciales au Canada. Qu'en est-il des «deux solitudes» de langues officielles canadiennes?	61
<i>Michel Paillé</i>	
Anglophone and Francophone desire to stay or leave Quebec: A study of Quebec-born undergraduates in Montreal.	85
<i>Richard Y. Bourhis and Rana Sioufi</i>	

SECTION 2

LE DROIT / THE LAW

Bill 101 as god and demon: The <i>Charter of the French Language</i> and English Canada	127
<i>Andrew McDougall</i>	

La Loi relative à l'emploi de la langue française et la Charte de la langue française: la France et le Québec entre intention républicaine et interprétation libérale, affirmation majoritaire et protection des minorités	145
<i>Guillaume Rousseau et Éric Poirier</i>	

Judicial interpretation of the Charter of the French Language: Collective rights versus individual liberties	173
<i>Michael Bergman</i>	

SECTION 3

LE TRAVAIL ET L'ÉCONOMIE / WORK AND THE ECONOMY

Le double devoir d'exemplarité	193
<i>James Archibald</i>	
Les aspects économiques des politiques linguistiques en vigueur au Québec: répercussions sur les anglophones et francophones sur le marché du travail, 1970-2015	205
<i>François Vaillancourt</i>	

SECTION 4

LE POLITIQUE / POLITICS

Language policy and bilingualism in Quebec and Puerto Rico	233
<i>Patrick-André Mather</i>	
Language as a technology of power: An intersectional analysis of the Charter of the French Language	249
<i>Yasmin Jiwani, Shanice Bernicky, Jaëlle Dutremble-Rivet, Aurelia Talvela and Maya Youngs-Zaleski</i>	
The Charter of the French Language in the media: Constitutional politics, judicialization, and sentiment analysis	281
<i>Pierre-Olivier Bonin</i>	

SECTION 5

LES COMMUNAUTÉS, L'ÉDUCATION ET L'IDENTITÉ /
COMMUNITIES, EDUCATION, AND IDENTITY

Language and power: Bill 101 and English minority language education in Quebec.	303
<i>Diane Gérin-Lajoie</i>	

L'histoire des communautés québécoises d'expression anglaise telle que racontée par quarante leaders communautaires anglophones: une mémoire historique en tension	323
<i>Paul Zanazanian et Raphaël Gani</i>	
Une minorité dans la minorité : les communautés juives montréalaises face aux lois linguistiques québécoises	363
<i>Pierre Anctil</i>	
Unintended consequences: Bill 101 and the English-speaking Black community	387
<i>Dorothy W. Williams</i>	
Place identity and language spaces: Anglophone Quebecers and the negotiation of linguistic frontiers within the context of Bill 101 at 40	397
<i>Cheryl Gosselin</i>	

SECTION 6

PERSPECTIVES PERSONNELLES, TÉMOIGNAGES ET OPINIONS /
PERSONAL PERSPECTIVES: TESTIMONIALS AND OPINION PIECES

Nation-to-nation relationship	419
<i>Kahawinóntie Cheryl Diabo</i>	
Les 40 ans de la loi 101 : le Québec nouveau, de la reconquête de Montréal au communautarisme territorial	443
<i>Guy Lachapelle</i>	
The Charter of the French Language: Instrument of unilingualism or bilingualism?	453
<i>Julius Grey</i>	
Searching for English Quebec history: A 40-year odyssey.	463
<i>Brendan O'Donnell</i>	
Conclusion (English version)	475
<i>Lorraine O'Donnell, Patrick Donovan, Brian Lewis</i>	
Conclusion (version française)	487
<i>Lorraine O'Donnell, Patrick Donovan, Brian Lewis</i>	
Éditeurs et contributeurs / Editors and Contributors	499

